

# Most Holy Trinity – St. Mary's Santísima Trinidad – Santa María Parafia Przenajświętszej Trójcy – NMP

138 Montrose Avenue, Brooklyn, New York, 11206, 718-384-0215 / Fax: 718-384-3030  
We can be found on the internet at: [www.mostholyltrinity-brooklyn.org](http://www.mostholyltrinity-brooklyn.org) / E-mail: [mhtbrooklyn@yahoo.com](mailto:mhtbrooklyn@yahoo.com)

## Pastoral Staff / Equipo Parroquial / Personel parafii

Fr. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. Pastor  
Fr. Nader Ata, OFM Conv. Parochial Vicar  
Fr. Tomasz Ryba, OFM Conv. Parochial Vicar  
Fr. Gabriel Scasino, OFM Conv. Parochial Vicar

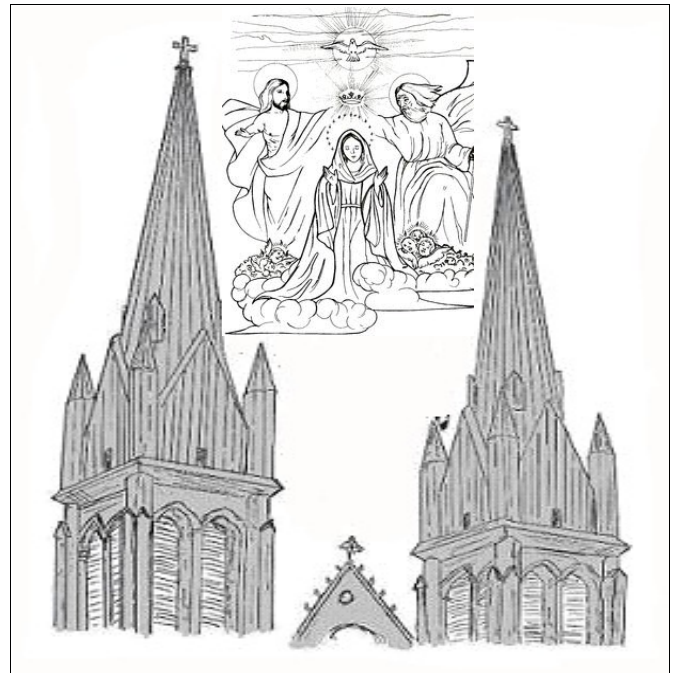
**In residence:**  
Fr. Russell Governale, OFM Conv.

Sr Cordilia Munthali, *sfma* D.R.E.  
Ms. Luz Deras, Parish Secretary  
Mr. Felix Torres, Maintenance Director

Ms. Halina Kalitka, Organist  
Ms. Millie Torres, Cantor

Sister Victoria Kamungu, *sfma*  
Deputy Executive Director, Trinity Human Service Center  
Ms. Flor Vega  
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center

**In residence:** Sister Carol Woods, *sfma*



## MASSES / MISAS / MSZE

### SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

8:00 AM Po Polsku  
9:30 AM English  
11:00 AM Español  
12:30 PM English

### DAILY / DIARIAS / CODZIENNE

#### MONDAY / LUNES / PONIEDZIAŁEK

#### TUESDAY / MARTES / WTOREK

8:30 AM

#### WEDNESDAY / MIERCOLES / ŚRODA

7:00 PM Español

#### THURSDAY / JUEVES / CZWARTEK

8:30 AM

7:00 PM Po Polsku

#### FRIDAY / VIERNES / PIĄTEK

7:00 PM Español

#### 1<sup>ST</sup> FRIDAY/PRIMER VIERNES/PIERWSZY PIĄTEK

8:30 AM

7:00 PM Español

8:15 PM Po Polsku

#### SATURDAY / SABADO / SOBOTA

8:30 AM

## Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística Adoracja Eucharystyczna

Wednesday/Miércoles/Środa 6:00 - 7:00 PM

1<sup>st</sup> Friday/Primer Viernes/Pierwszy Piątek

8:30 AM – 7:00 PM

## Confessions / Confesiones / Spowiedź

Saturday / Sábado / Sobota – 4:00 PM

Also, any time in the parish office

*También, a cualquier hora en la oficina parroquial*

Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej

## Sacraments / Sacramentos / Sakramenty

Please call the parish office and make an appointment with a priest before planning dates for Baptism and Marriage. Plans for **marriage** must be made with one of the friars one year to six months before the wedding.

*Favor de llamar a la oficina parroquial y haga una cita con el sacerdote antes de planear las fechas para Bautismo y Matrimonio. Planes para **matrimonio** deben ser hechos con uno de los frailes un año antes y no más tardar de seis meses antes de la boda.*

Skontaktuj się z biurem parafialnym przed planowaniem sakramentów chrztu i małżeństwa. Zaplanuj swoje śluby na okres od jednego roku do sześciu miesięcy przed ceremonią.

## Phone Numbers:

Parish Office & Friary / *Oficina Parroquial*

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Kancelaria i klasztor: . . . . . 718-384-0215

Religious Ed. Office / *Oficina de Educación Religiosa*

Biuro katechetyczne . . . . . 718-486-6276

Human Service Center / *Centro de Servicios Sociales*

Centrum pomocy ubogim. . . . . 718-388-3176

**AUGUST 9<sup>TH</sup>, 2020 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY**  
**NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DECIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**  
**I KGS 19:9, 11-13A ROM 9:1-5 MT 14:22-33**

**Mass Intentions \* Intenciones de la Misa**

**SATURDAY, August 8, 2020**

8:30 AM: In memory of Julio Figueroa  
 Req. by his wife Rosa Díaz

**11:00 AM: FIRST COMMUNION**

**SUNDAY, August 9, 2020**

8:00 AM: For the People MSZA SW. (POLSKA)

9:30 AM: In memory of Thanksgiving to the Precious Blood of Jesus  
 Req. by Carmen M Cruz

11:00 AM: In memory of Julio Figueroa  
 Req. by his wife Rosa Díaz

12:30 PM: In memory of Pasquala Isabel Perez  
 Req. by her daughter Elizabeth & Granddaughter Liz

**MONDAY, August 10, 2020**

8:30 AM: Living Franciscan Benefactors

**TUESDAY, August 11, 2020**

8:30 AM: In Thanksgiving to Divine Child  
 Req. by Nidia Serrata

**WEDNESDAY, August 12, 2020**

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In Thanksgiving to Divine Child  
 Req. by Nidia Serrata

**THURSDAY, August 13, 2020**

8:30 AM: In Thanksgiving to Divine Child  
 Req. by Nidia Serrata

7:00 PM: **MSZA SW. (POLSKA)**

**FRIDAY, August 14, 2020**

7:00 PM: In Thanksgiving to Divine Child  
 Req. by Nidia Serrata

**SATURDAY, August 15, 2020**

8:30 AM: In Thanksgiving to Divine Child  
 Req. by Nidia Serrata

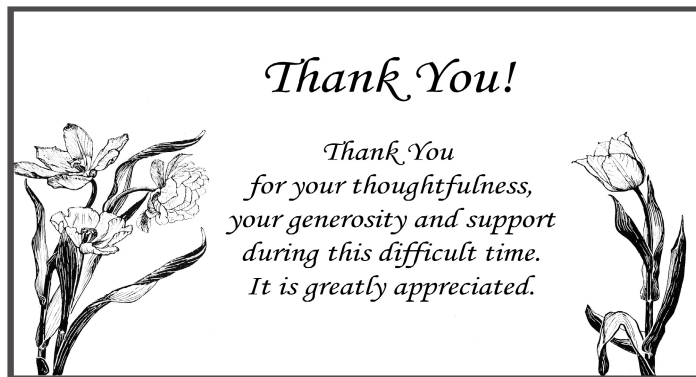
**SUNDAY, August 16, 2020**

8:00 AM: For the People MSZA SW. (POLSKA)

9:30 AM: In memory of Pasquala Isabel Perez  
 Req. by her daughter Elizabeth & Granddaughter Liz

11:00 AM: For the Health of All Legionaries  
 Req. by The Legion of Mary

12:30 PM: In memory of Angel Leo Melendez  
 Req. by his daughter Maritza Melendez



**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL  
 DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

**LAST WEEK COLLECTION -JULY 26, 2020**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,066.32**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$479.88**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$22.00**

**\*\* THANKS FOR YOUR GENEROSITY EVEN  
 DURING THIS TIME OF THE CORONAVIRUS \*\***

**\*\*GRACIAS POR SU GENEROSIDAD AÚN  
 DURANTE ESTE TIEMPO DEL CORONAVIRUS\*\***

**GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO**

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:  
*Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por*

**Mr Andrzej Balchan**

**Most Holy Trinity-St. Mary Church is going LIVE. Everyone is invited to join in.**

Masses are streaming live on Facebook Most Holy Trinity-St. Mary. There are three Masses posted on Facebook: 8:00 AM Polish Mass; 11:00 AM Misa en Español; 12:30 PM English.

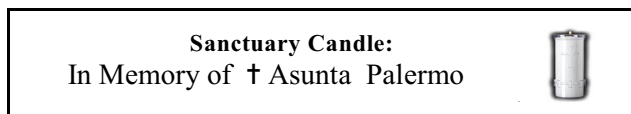
-----  
**La Iglesia Santísima Trinidad-Santa María estará EN VIVO.  
 Todos están invitados a unirse.**

*Las misas se transmiten en vivo en Facebook Most Holy Trinity-St. Mary. Hay tres Misas publicadas en Facebook: 8:00 am Misa Polaca; 11:00 AM Misa en Español; 12:30 del mediodía Inglés.*

-----  
 Niedzielną Mszę świętą każdy może obejrzeć na Facebooku: Trójcy Przenajświętszej – Kościoła Najświętszej Maryi Panny o godzinie 8.00.

Dzięki, że jesteś naszym parafianinem Kościoła Most Holy Trinity-St. Mary Church.

Thank You / *Gracias* / *Dziękuję* Fr. Raphael



**Welcome to our Church Family!** We would like to congratulate **Ernesto Solis** and **Christian Negrón** who went through the RCIA/RCIC program and celebrated the Sacraments of Initiation on July 26, 2020. **Walter Negrón** and our youngest member, **Miguel Negrón** were also baptized at the same Mass. The following students from our Religious Education Program were baptized at the 12:30pm Mass: **Jonathan Martinez, Sanchez Guadalupe, Bryan Torres, Destiny Velesaca, Tiffany Velesaca, and Xena Davis.** Congratulations and welcome to our Church Family! We would like to thank their Catechists, Parents and their Godparents as well for introducing the children to our Church Family. God bless you all!

**Bienvenidos a nuestra Familia Parroquial!** Nos gustaría felicitar a **Ernesto Solis** y **Christian Negrón** quienes completaron el programa RCIA / RCIC y celebraron los Sacramentos de Iniciación el 26 de Julio del 2020. **Walter Negrón** y nuestro miembro más joven, **Miguel Negrón** también fueron bautizados en la misma Misa. Los siguientes estudiantes de nuestro Programa de Educación Religiosa fueron bautizados en la Misa de las 12:30 PM: **Jonathan Martínez, Sánchez Guadalupe, Bryan Torres, Destiny Velesaca, Tiffany Velesaca y Xena Davis.** ¡Felicitaciones y bienvenidos a nuestra Familia Parroquial! Nos gustaría agradecer a sus Catequistas, Padres y Padrinos también por presentar a los niños a nuestra Familia Parroquial. ¡Dios los bendiga a todos!

**CONGRATULATIONS TO OUR FIRST COMMUNICANTS:**

We would like to Congratulate all of our First Communicants on having received the Eucharist for the first time, last Saturday August 8<sup>th</sup>. The Eucharist is our greatest treasure as Catholic Christians. Stay close to it and receive Jesus in Holy Communion every Sunday. Make sure that your parents bring you to Mass if you are too small to come on your own. This is so very important because Jesus wants to live in you and in all of us, and the best way for us to have Jesus' life in us is to come to Mass **EVERY SUNDAY** and receive him in Communion. God bless you all and may you continue to love Jesus as much as He loves us.



*We thanks Sr. Cordilia and the Religious Education Teachers for preparing the children for this Most Blessed Day in their lives and in the life of the parish.*

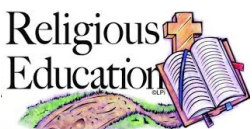
**FELICITACIONES A NUESTROS PRIMEROS COMULGANTES:**

Felicitemos a todos nuestros Primeros Comulgantes al haber recibido la Eucaristía por primera vez el pasado Sábado 8 de Agosto. La Eucaristía es nuestro tesoro más grande como Cristianos Católicos. Quédense cerca de ella y reciban a Jesús en la Sagrada Comunión todos los Domingos. Esten seguros que sus padres los traigan a la Misa si eres demasiado pequeño para venir solo. Esto es muy importante ya que Jesús quiere vivir en ustedes y en todos nosotros, y la mejor manera de tener la vida de Jesús en nosotros es viniendo a la Misa **TODOS LOS DOMINGOS** y recibirlo en la Comunión. Que Dios los bendiga a todos y que puedan continuar amando a Jesús tanto como El nos ama.

*Le damos las gracias a la Hermana Cordilia, y a los Maestros de Educación Religiosa por preparar a estos niños/as para este Día Tan Bendecido en sus vidas y en la vida de la parroquia.*

**RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION 2020 TO 2021**

Here is the link for registration. <https://www.givecentral.org/mhtsm-re> I hope you were able to review the letter that we sent to you about our stand concerning the Religious Education Program. We are planning for more online classes unless the situation changes. If you have problems to register, please call me at 718 486 6276 Ext 7021 or text me on 347 681 9101.



Fr. Raphael Zwolenkiewicz ofm.conv (Pastor)

Sr. Cordilia Munthali SFMA (DRE)

**REGISTRACION DE EDUCACION RELIGIOSA 2020-2021**

Aquí está el enlace para registrarse. <https://www.givecentral.org/mhtsm-re> Espero que hayan podido revisar la carta que les enviamos sobre nuestra posición con respecto al Programa de Educación Religiosa. Estamos planeando más clases en línea a menos que la situación cambie. Si tiene problemas para registrarse, favor de llamarme al 718-486-6276 Ext 7021 o envíeme un mensaje de texto al 347-681-9101.

Fr. Raphael Zwolenkiewicz (Pastor) ofm.conv

Sr. Cordilia Munthali SFMA (DRE)

● **Dates for the celebration of the Sacraments** ● **Confirmation (Saturday): August 22, 2020 at 11:00 am**

## AUGUST 9<sup>TH</sup>, 2020 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

### WELCOME BACK / AFTER THREE MONTHS, OUR CHURCH HAS RE-OPENED! / LET US REJOICE AND BE

**GLAD!** For the past three months, the friars and the sisters have been praying for all of you, hoping that everyone remain healthy and waiting for the day when we would all be back in Most Holy Trinity – St. Mary Church for personal prayer and our various Church Services and, most importantly, for the Celebration of the Mass. We have been thinking about you and praying for you and now we will be able to see seated in the benches in Church, actually participating at Mass. Thank You to everyone who viewed our live streamed Masses on Facebook. Masses will continue to be streamed so that those who can not physically attend can join us virtually. There still are some directives that need to be followed. These are directives that have been in place for quite a while (masks, sanitizing hands, keeping a social distance). Attendance at Masses has been limited to 25% of the capacity of the Church so if we need to add Masses or change the schedule that will happen. For the past three months, everyone was encouraged to make a spiritual communion. Now when you come to Church you can actually receive communion. Keeping your mask on, you are to enter the center aisle keeping a social distance. You receive communion in your hand, step to the side, take down your mask, consume the consecrated host, put your mask back on and return to your place. The way we had done things three months ago has changed. Slowly are we progress through the stages established for reopening, we will be able to have greater participation. At this time, let us rejoice and be glad that we are able to return to Most Holy Trinity – St. Mary Church for prayer and devotion and especially the Celebration of the Mass. **Our Church has reopened! Welcome back!**

---

### BIENVENIDOS;/DESPUÉS DE TRES MESES, NUESTRA IGLESIA HA ABIERTO! ¡REGOCIJEMONOS Y ESTEMOS ALEGRES!

Durante los últimos tres meses, los frailes y las hermanas han estado orando por todos ustedes, con la esperanza de que todos se mantengan sanos y esperando el día en que todos regresemos a la Iglesia Santísima Trinidad - Santa María para la oración personal y nuestras diversos Servicios de la Iglesia y, lo más importante, para la Celebración de la Misa. Hemos estado pensando en ustedes y orando por ustedes y ahora podremos verlos sentados en los bancos de la Iglesia, participando realmente en la Misa. Gracias a todos los que vieron nuestras Misas transmitidas en vivo en Facebook. Se seguirán transmitiendo Misas para que los que no puedan asistir físicamente puedan unirse a nosotros virtualmente. Todavía hay algunas directivas que deben seguirse. Estas son directivas que han estado vigentes durante bastante tiempo (máscaras, desinfección de manos, manteniendo una distancia social). La asistencia a Misas se ha limitado al 25% de la capacidad de la Iglesia, por lo que si necesitamos agregar Misas o cambiar el horario lo haremos. Durante los últimos tres meses, todos fueron alentados a hacer una comunión espiritual. Ahora, cuando vienes a la Iglesia, puedes recibir la comunión. Manteniendo su máscara puesta, debe ir al centro manteniendo una distancia social. Recibes la comunión en tu mano, da un paso al lado, quita tu máscara, consume la hostia consagrada, vuelve a ponerte la máscara y regresa a tu lugar. La manera en que habíamos hecho las cosas hace tres meses ha cambiado. Poco a poco avanzamos en las etapas establecidas para la reapertura, podremos tener una mayor participación. En este momento, regocijémonos y alegrémonos de poder regresar a la Iglesia Santísima Trinidad - Santa María para orar y dedicarnos especialmente a la Celebración de la Misa **¡Nuestra Iglesia ha reabierto! ¡BIENVENIDOS!**

---

### WITAMY WAS WSZYSTKICH / PO TRZECH MIESIĄCACH / NASZ KOŚCIÓŁ ZOSTAŁ OTWARTY!

Przez ostatnie trzy miesiące bracia Franciszkanie i siostry Franciszkaniki modlili się za Was wszystkich, mając nadzieję, że wszyscy pozostaną zdrowi i czekają na dzień, w którym wszyscy wrócimy do naszego kościoła Trójcy Świętej i N.M.P na osobistą modlitwę, nabożeństwa i co najważniejsze, na uczestniczenie w codziennej Mszy Świętej. Myślimy o Was i modlimy się za Was, a teraz będziemy mogli zobaczyć Was w ławkach w Kościele, fizycznie uczestniczących we Mszy św. I nabożeństwach. Dziękujemy Wam wszystkim, którzy oglądaliście nasze transmisje Mszy św. online na Facebooku. Msze św. będą nadal transmitowane, aby ci, którzy nie mogą uczestniczyć fizycznie, mogli dołączyć do nas wirtualnie. Choć już prawie wszystko wraca do „normy”, nadal istnieje kilka ograniczeń, których należy przestrzegać. Są to ograniczenia, które obowiązują od dłuższego czasu (maski, dezynfekcja rąk, utrzymywanie dystansu społecznego). Udział w Mszach św. i nabożeństwach został ograniczony do 25% pojemności kościoła, więc może jeszcze będziemy musieli dodać jedną Mszę św. lub zmienić harmonogram. Przez ostatnie trzy miesiące wszyscy byliście zachęceni do przyjmowania duchowej Komunii św. Teraz, kiedy przychodzicie do kościoła, możecie faktycznie przyjąć Pana Jezusa w Eucharystii. **Będziemy postępować w następujący sposób.** Przed wejściem do kościoła ubieramy maskę i jesteśmy w niej prawie całą Mszę św. zachowując dystans społeczny. Przystępując do Komunii św. staniemy w odstępach socjalnych na środku kościoła zdejmujemy maskę i przygotowujemy się do przyjęcia Pana Jezusa. **Komunię św. będziemy przyjmowali tylko na rękę.** Po przyjęciu Komunii św. włożymy z powrotem maski i wrócimy na swoje miejsce. Sposób, uczestniczenia we Mszy św. trzy miesiące temu, zmienił się. Powoli przechodzimy przez etapy ponownego otwierania kościoła zachowując bezpieczeństwo tak by zwiększyć nasz udział w przyszłości. Jako duszpasterze bardzo się cieszymy, że już będziecie mogli powrócić do naszego kościoła Trójcy Świętej i N.M.P na modlitwę i nabożeństwo, a zwłaszcza celebrowanie Mszy św. Jesteście częścią naszej wspólnoty i nie możemy się doczekać, aby znowu Was wszystkich zobaczyć. **Nasz Kościół znowu jest otwarty! / SERDECZNIE WAS WSZYSTKICH WITAMY !**

## 9 DE AGOSTO DEL 2020 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

Peace and All Good Things from Most Holy Trinity-St Mary Church...The announcement .... **CHURCHES ARE REOPENING FOR PUBLIC MASSES ....** was such good news. Public Masses began Monday, June 29<sup>th</sup> with our Morning Mass at 8:30 AM. **PUBLIC SUNDAY MASSES BEGAN LAST SUNDAY, JULY 5<sup>TH</sup>. BE AWARE THAT AS CHURCH IS RE-OPENING THERE IS A CHANGE IN THE SCHEDULE.**

8:30 AM MASS: MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

7:00 PM SPANISH MASS: WEDNESDAY AND FRIDAY

7:00 PM POLISH MASS: THURSDAY

8:30 AM 1<sup>ST</sup> FRIDAY MASS

7:00 PM 1<sup>ST</sup> FRIDAY SPANISH MASS

8:00 PM 1<sup>ST</sup> FRIDAY POLISH MASS

**FOR THE WEEKEND MASS TIMES, PLEASE NOTE THAT THERE WILL NO LONGER BE A SATURDAY AFTERNOON MASS.**

### SUNDAY MASS SCHEDULE:

**8:00 AM POLISH**

**9:30 AM ENGLISH**

**11:00 AM SPANISH**

**12:30 PM ENGLISH**

We have been instructed that the church can only be filled to 25% capacity. Here at Most Holy Trinity – St. Mary Church As we begin these Masses, the directives already in place remain in effect. Everyone is to wear a mask.....Sanitize hands .....Maintain social distancing (families, those living in the same household can sit together, all others should be seated 6 feet apart.) For the distribution of communion, members of the congregation are to come out of their benches into the center aisle, maintain social distancing, extend hands to receive communion in the hand, step to the side, remove your mask, consume the Eucharist, place your mask back on and return to your bench.

The dispensation from the obligation to attend Mass remains in effect until further notice. As such, the Diocese urges anyone who feels sick in any way to stay home. Mass will continue to be broadcast live on the Diocesan cable channel, NET-TV, and streamed online. NET-TV is available in the New York City market on Spectrum, channel 97; Optimum, channel 30; and Fios by Verizon, channel 48..

*"We have endured a period of great challenge, especially here in our Diocese in Brooklyn and Queens, but the Lord was with us all the way. Now we can come together and give thanks to Him, pray for the people we lost, and those still affected by the coronavirus. And rejoice in the celebration of the Liturgy. Thanks be to God," Bishop DiMarzio.*

Paz y bien a todas las cosas buenas desde la Iglesia Santísima Trinidad-Santa María

El anuncio .... **LAS IGLESIAS SE ESTÁN ABRIENDO PARA MISAS PÚBLICAS ...** Fue tan buena noticia. Las Misas Públicas comenzaron el Lunes 29 de Junio con nuestra Misa de la mañana a las 8:30 A.M. **LAS MISAS PÚBLICAS DEL DOMINGO COMENZARON EL DOMINGO 5 DE JULIO. TENGA EN CUENTA QUE A MEDIDA QUE LA IGLESIA SE ABRE, HAY UN CAMBIO EN EL HORARIO.**

8:30 AM MISA: LUNES, MARTES, JUEVES, SÁBADO / 7:00 PM MISA EN ESPAÑOL: MIÉRCOLES Y VIERNES

7:00 PM MISA POLACA: JUEVES / 8:30 AM MISA DEL PRIMER VIERNES

7:00 PM MISA DEL PRIMER VIERNES / ESPAÑOL / 8:00 PM MISA DEL PRIMER VIERNES EN POLACO

**PARA LOS HORARIOS DE MISA EN FIN DE SEMANA, TENGA EN CUENTA QUE NO HABRÁ MÁS MISA SÁBADO POR LA TARDE.**

### **HORARIO DEL DOMINGO:**

**8:00 AM POLACO 9:30 AM INGLÉS**

**11:00 AM ESPAÑOL**

**12:30 PM INGLÉS**

Se nos ha instruido que la iglesia solo puede llenarse al 25% de su capacidad. Aquí en LA Santísima Trinidad - Santa María A medida que comenzamos estas Misas, las directivas ya vigentes permanecen vigentes. Todos deben usar una máscara ... .. Desinfectarse las manos ... Mantener el distanciamiento social (las familias, los que viven en el mismo hogar pueden sentarse juntos, todos los demás deben estar sentados a 6 pies de distancia). Para la distribución de la comunión, los miembros de la congregación deben salir de sus bancos hacia el centro, manteniendo el distanciamiento social, extender las manos para recibir la comunión, dar un paso al lado, quitarse la máscara, consumir la Eucaristía, colocar su máscara de nuevo y regresar a su banco.

La exención de la obligación de asistir a Misa permanece vigente hasta nuevo aviso. Como tal, la Diócesis insta a cualquiera que se sienta enfermo de alguna manera a quedarse en casa. La Misa continuará transmitiéndose en vivo por el canal de cable Diocesano, NET-TV, y se transmitirá en línea. NET-TV está disponible en el mercado de la ciudad de Nueva York en Spectrum, canal 97; Óptimo, canal 30; y Fios de Verizon, canal 48 ..

*"Hemos soportado un período de grandes desafíos, especialmente aquí en nuestra Diócesis en Brooklyn y Queens, pero el Señor estuvo con nosotros todo el camino. Ahora podemos unirnos y darle gracias, orar por las personas que perdimos y las que aún están afectadas por el coronavirus. Y regocijense en la celebración de la Liturgia. Demos Gracias a Dios", Obispo DiMarzio.*



Dzisiaj, rozważamy doświadczenie Piotra odzwierciedlające sytuacje, których i my niejednokrotnie doświadczyliśmy. Bo któż nie widział jak jego plany idą pod wodę i nie doświadczył pokusy rozczarowania lub rozpacz? W takich okolicznościach powinniśmy ożywić naszą wiarę i za psalmistą powiedzieć: « Okaż nam, Panie, swoją łaskawość i daj nam swoje zbawienie!» (Ps 85,8).

Dla mentalności starożytnej morze było miejscem zamieszkanym przez siły zła, było królestwem śmierci, zagrażającym człowiekowi. “krocząc po wodzie” (cf. Mt 14,25), Jezus pokazuje nam, że swoją śmiercią i swoim zmartwychwstaniem odnosi zwycięstwo nad mocami zła i śmierci, które nam grożą i pragną nas zniszczyć. Czy nasze istnienie nie jest jak ta chybotałowa łódź, targana przez fale, która płynie przez morze życia z nadzieją, iż dopłynie do celu posiadającego sens?

Piotr był przekonany, iż obdarzony jest wiarą niezmaconą i siłami niezłomnymi, ale “zaczął tonąć” (Mt 14,30); Piotr zapewnił Jezusa, że gotów jest podążać za nim aż do śmierci, ale w wyniku swej słabości stchórzył i zaparł się Nauczyciela podczas Jego Męki. Dlaczego Piotr zaczyna tonąć ledwie stanąwszy na wodzie? Bo zamiast spoglądać na Jezusa Chrystusa, spojrział na morze, przez co stracił siły i od tej chwili osłabło jego zaufanie do Pana i nogi odmówiły mu posłuszeństwa. Ale Jezus «wyciągnął rękę i chwycił go» (Mt 14,31) i uratował go.

Po swym zmartwychwstaniu Pan nie dopuszcza, by jego Apostoł porążył się w wyrzutach sumienia i w rozpacz, i szlachetnie przebacząc przywraca mu ufność. Na kogo spoglądam tocząc walkę życia? A kiedy czuję, że ciężar moich grzechów i błędów pogrąża mnie i zatapia czy pozwalam, by dobry Jezus wyciągnął ku mnie swoją rękę i mnie uratował.

#### **ANNUAL CATHOLIC APPEAL / WAYS TO GIVE /**



**OUR PARISH GOAL IS \$26,220.00** Pledge Your Gift and Make Monthly Payments – Several gift plans are suggested; No matter the amount, I ask you to provide your support the best way you can

**Gifts of Cash** – Checks should be made payable to the “Annual Catholic Appeal.”

**Credit Card** – Simply provide your credit card information on your gift card/envelope. You may do this online, if you prefer, by going to [www.AnnualCatholicAppeal.org](http://www.AnnualCatholicAppeal.org) or text ACA to 917-336-1255

**Online Giving** – Please visit [www.AnnualCatholicAppeal.org](http://www.AnnualCatholicAppeal.org) to make your contribution or text ACA to 917-336-1255. Recurring

**Annual Gifts** – You may choose to make a pledge online to be charged to your account automatically year after year.

**Gift of Securities** – Federal tax laws allow a charitable deduction for the full market value of appreciated securities on the date of your gift.

**Gift of Stock or Mutual Fund** – Please contact customer service at (718) 965-7375 ex. 1602 or via email at [Appeal@CFBQ.org](mailto:Appeal@CFBQ.org).

**IRA Minimum Required Distributions** - A donation directly to the ACA from the IRA will prevent the donor from paying income tax on the distribution. Should you have any questions about any of the above mentioned ways to give, please contact the ACA Office at 718-965-7375 Ex. 1602 or email us at [Appeal@CFBQ.org](mailto:Appeal@CFBQ.org) Please visit our website to learn more about the Annual Catholic Appeal - [www.AnnualCatholicAppeal.org](http://www.AnnualCatholicAppeal.org). If you have already made your gift to this year’s Appeal and have helped us toward our parish goal of \$26,220.00, THANK YOU!

#### **MANERAS DE DAR a la Apelación Anual Católica**



Compromete Tu Donación y Realiza Pagos Mensuales: Se sugieren varios planes de donación. No importa la cantidad, le pido que brinde su apoyo de la mejor manera posible.

**Donaciones de Dinero en Efectivo:** Cheques deben hacerse pagaderos a la "Apelación Católica Anual". Por favor envíe su tarjeta de donación en el sobre proporcionado.

**Tarjeta de Crédito:** Simplemente proporcione la información de su tarjeta de crédito en su tarjeta de donación / sobre. Puede hacerlo en línea, si lo prefiere, yendo al [www.AnnualCatholicAppeal.org](http://www.AnnualCatholicAppeal.org) o envíe un mensaje de texto con ACA al 917-336-1255.

**Donaciones en Línea:** Visite [www.AnnualCatholicAppeal.org](http://www.AnnualCatholicAppeal.org) para hacer su contribución o envíe un mensaje de texto con ACA al 917-336-1255.

**Donaciones Anuales Periódicamente:** Usted puede optar por hacer una promesa en línea para que se carguen en su cuenta automáticamente año tras año.

**Donación de Valores:** las leyes Fiscales Federales permiten una deducción caritativa por el valor total del mercado de valores apreciados en la fecha de su donación.

**Donación de Acciones o Fondos Mutuos:** Por favor comuníquese con el servicio al cliente al (718) 965-7375 ex. 1602 o por correo electrónico a [Appeal@CFBQ.org](mailto:Appeal@CFBQ.org).

**Distribuciones Mínimas Requeridas Por el IRA:** Una donación directamente a la ACA de la IRA evitará que el donante pague el impuesto sobre la renta en la distribución. Si ya ha hecho su donación a la Campaña de este año y nos ha ayudado a alcanzar nuestra meta parroquial de \$26,220, ¡GRACIAS!